

## 注意

- ご使用前に必ず取扱説明書をお読みください。またエアブラシの取扱説明書も一緒にお読みください。
- 乳幼児やペットのいる場所では、絶対に使用しないでください。
- 火気の近くでは、絶対に使用しないでください。
- 換気の良いところで作業してください。また、飲食物の近くでは絶対に使用しないでください。
- エアブラシのニードルの先端は非常に鋭く大変危険です。取り扱いには十分注意してください。また、取り外して他の目的には使用しないでください。
- 構造上、クリーニングブラシは軸の先端が少し突き出ているので、ケガをしないようご注意ください。
- エアブラシの分解、洗浄、組み立ての際は、必ずエアの供給を止めてから行なってください。
- 作業の際は、安全のため保護めがね、防じんマスク、ゴム手袋などを必ず着用してください。
- タミヤエアブラシシステム製品（スプレーワーク・エアブラシ）専用です。タミヤエアブラシライト製品（スパーマックス・エアブラシなど）の分解は推奨していません。クリーニングブラシは使わないでください。
- 上級者向け製品です。エアブラシの分解・組み立ては分解図をご理解の上で行なってください。初心者の方は、エアブラシ部品の破損や紛失などの恐れがあります。
- エアブラシの分解や組み立ての際に部品をなくさないよう、大き目のトレイや箱（裏返したフタ）などの上で作業しましょう。
- エアブラシ本体やパーツの浸け置き洗浄はしないでください。ゴム部品の膨張や、塗料がエア通路に流れ込むと故障につながります。
- 洗浄作業の際、クリーナーや塗料が飛び散ることがあるので、周囲に古新聞などを敷き、汚れても良い服装をしてください。また、洗浄する部分に顔を近づけ過ぎないようにご注意ください。
- エアブラシは大変デリケートなツールです。メンテナンス作業による故障（有償修理）や部品の紛失（部品購入）などの責任は負いかねます。

## CAUTION

- Read and fully understand the instructions prior to use. Also refer to airbrush instruction manual.
- Keep out of reach of small children or pets. Do not use in their vicinity.
- Never use near an open flame.
- Use only in a well-ventilated area, and never around food or drinks.
- The airbrush needle is sharp. Take the utmost care to avoid injury when handling. Never use for other purposes.
- Cleaning brushes have sharp tips. Take care when handling.
- Always be sure to turn off the air supply before disassembling and cleaning the airbrush.
- Wear protective goggles, mask and rubber gloves when cleaning.
- This cleaning brush is for use with Tamiya Airbrush System (Spray-Work series) airbrushes. Please note that this product is not intended for use with Tamiya Airbrush Lite series (Sparmac, etc.) airbrushes.
- This equipment is intended for use by advanced users. Do not attempt to disassemble airbrushes if you are unsure of the process, as this may lead to damage or breakage of the airbrush.
- Use of a receptacle such as a tray or box to keep disassembled parts safe during cleaning is recommended.
- Never dip or insert the airbrush body and parts into airbrush cleaner fluid as this will damage rubber parts and affect airbrush performance.
- Spread newspaper around workspace and wear appropriate clothing to avoid damage from paint and airbrush cleaner splashes. Keep your face a safe distance from the airbrush while cleaning.
- Airbrushes are delicate tools. Tamiya does not bear responsibility for damage or breakage during their maintenance with this product.



TAMIYA 4 950344 745500



## SPRAY-WORK AIRBRUSH CLEANING BRUSH (EXTRA-FINE)

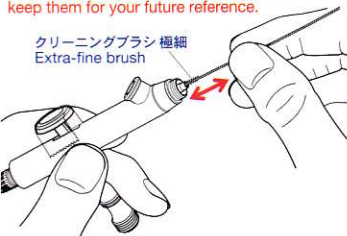
### スプレーワーク エアブラシ用 クリーニングブラシ《極細》

タミヤスプレーワーク・エアブラシ各種のノズル取り付け部のクリーニングに便利です。(材質：ナイロン、ステンレス) ★スパーマックス・エアブラシは分解清掃を推奨していませんので、クリーニングブラシは使用しないでください。

《使用上の注意》★上級者向け製品です。エアブラシの分解・組み立ては分解図をご理解の上で行なってください。初心者の方は、エアブラシ部品の破損や紛失などの恐れがあります。★この台紙は捨てずに保管し、ご使用前に必ずお読みください。

For use with Spray-Work series airbrushes. ★Use to clean the airbrush needle cavity and other tight spaces. ★Not for use with Tamiya Airbrush Lite series (Sparmac) airbrushes.

《Caution》★For use by advanced users. Always refer to instruction manual when disassembling airbrushes. ★Read these instructions fully and keep them for your future reference.



発売元 株式会社タミヤ www.tamiya.com  
〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7

TAMIYA, INC. 3-7 ONDWARA, SURUGA-KU,  
SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

TAMIYA AMERICA, INC. IRVINE, CA

★製品改良のため、予告なく仕様を変更することがあります。

●製品に関するお問い合わせは

タミヤ・カスタマーサービス TEL 054-283-0003



台紙 袋

極細  
(EXTRA-FINE)

タミヤエアブラシシステム  
スプレーワーク エアブラシ用クリーニングブラシ 極細

For use with airbrushes from the Tamiya Spray-Work series ●タミヤスプレーワーク・エアブラシのクリーニング

上級者向け  
FOR ADVANCED USERS



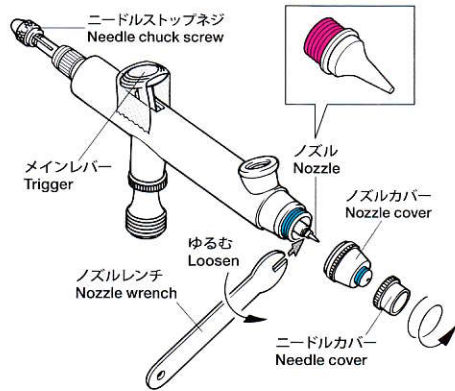
TAMIYA AIRBRUSH SYSTEM

©2014 TAMIYA MADE IN JAPAN ITEM 745500\*\*500 (EXTRA-FINE)

SPRAY-WORK AIRBRUSH CLEANING BRUSH

## 《ノズル・ニードルの分解洗浄》

### 《Nozzle/needle disassembly and cleaning》



①塗料カップとバランスを取り外します。②メインレバーをマスキングテープ(セロハンテープ)で固定し、メインレバーが抜け落ちないようにします。(ボタン式のみ)③ニードルストップネジをゆるめ、ニードルを取り外します。④ニードルカバーを取り外します。⑤ノズルカバーを取り外します。⑥ノズルレンチを使ってノズルを取り外します。⑦クリーニングします。⑧エアブラシクリーナーをしみこませた布などで、ニードルに付着した塗料を拭き取ります。⑨つまようじを使ってネジ部(赤いアミ■の部分)にノズルシール剤を極少量塗ってから、ノズルを取り付けます。⑩つまようじを使ってネジ部(水色のアミ■の部分)に高粘度グリスを薄く塗ってから、ノズルカバーとニードルカバーを取り付けます。⑪エアブラシを組み立てたら、エアブラシクリーナーを塗料カップに入れて「試し吹き」や「うがい洗浄」を数回行ってください。塗料の通路に入り込んだシール剤やグリスを洗い流す効果があります。★ノズルシール剤と高粘度グリスはエア漏れを防いでスムーズな吹き付けができるので、推奨します(別売)。

① Remove paint cup and balance weight. ② Hold the trigger in place with masking or cellophane tape, ensuring it cannot move (button-type triggers only). ③ Loosen needle chuck screw and remove needle. ④ Remove needle cover. ⑤ Remove nozzle cover. ⑥ Use nozzle wrench to remove nozzle. ⑦ Clean referring to instructions below. ⑧ Apply airbrush cleaner to a soft cloth and wipe needle clean of paint. ⑨ Apply a small amount of nozzle sealant to nozzle thread (shown in red ■) and reattach nozzle. ⑩ Apply a thin layer of high-viscosity grease to threads (shown in blue ■) then reattach nozzle cover and needle cover. ⑪ When reassembly is complete, remove any sealant and grease from the internal workings of the airbrush either by using with airbrush cleaner in the paint cup or by rinsing. Perform multiple times for optimum results. ★The use of separately available nozzle sealant and high-viscosity grease is recommended to keep your airbrush in good working condition.

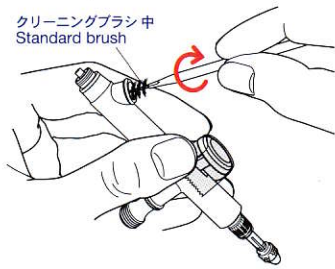
## 《クリーニングブラシの使い方》

### 《Using cleaning brushes》

クリーニングブラシ 極細  
Extra-fine brush



クリーニングブラシ 中  
Standard brush



《クリーニングブラシ 極細》①クリーニングブラシにエアブラシクリーナーをしみこませて、ニードルが通る細い穴をクリーニングします。②軸の中間部分(洗浄に必要な長さ)を持って、ゆっくり前後に動かしたり回転させてください。③溶けた塗料汚れはクラフト綿棒などできれいにふき取ってください。④汚れがひどい場合は、クリーニングブラシをエアブラシクリーナーで洗浄し、作業を繰り返してください。

《クリーニングブラシ 中》①クリーニングブラシにエアブラシクリーナーをしみこませて、塗料カップの根元部分やカップ取り付け部のネジ穴をクリーニングします。②グリップを持って、ゆっくり回転させたり前後に動かしてください。③溶けた塗料汚れはクラフト綿棒などできれいにふき取ってください。④汚れがひどい場合は、クリーニングブラシをエアブラシクリーナーで洗浄し、作業を繰り返してください。

《注意》★クリーニングブラシは速く動かさないでください。ブラシの軸が曲がったり、クリーナーが激しく飛び散ることがあります。★クリーニングブラシで洗浄しにくい箇所は、使い古しの筆、クラフト綿棒、ウエスなどにエアブラシクリーナーをしみこませて洗浄してください。

《Extra-fine brush》①Apply airbrush cleaner to the brush head and use to clean the needle cavity. ②Holding the center of the brush stem, move it gently backward and forward, rotating the brush. ③Absorb any dissolved paint with a cotton swab. ④Repeat process if necessary until the area is completely clean.

《Standard brush》①Apply airbrush cleaner to the brush head and use to clean the base of the paint cup and the area where it is attached to the airbrush. ②Holding the grip on the brush stem, move it gently backward and forward, rotating the brush. ③Absorb any dissolved paint with a cotton swab. ④Repeat process if necessary until the area is completely clean.

《Caution》★Always use brushes gently. Failing to do so may damage the brush or lead to cleaner splashing the surrounding area. ★For hard to reach areas, use an old paintbrush, cotton swab or soft cloth with airbrush cleaner.

## 関連製品のご案内

### スプレーワーク エアブラシ用 クリーニングセット (ITEM 74548)

タミヤスプレーワーク・エアブラシ各種をクリーニングするための、便利でお得なセットです。

#### 《セット内容》

- クリーニングブラシ 極細  
ノズル取付部のクリーニングに便利です。
- クリーニングブラシ 中  
塗料カップの根元やカップ取付部分などのクリーニングに便利。ブラシを回転させればネジ穴の塗料汚れが落ちやすくなります。
- ノズルシール剤 3g  
ノズルの根元に塗るペースト状のシール剤。長期間固まりにくいので、ノズルの着脱をスムーズにしエア漏れを防ぎます。
- 高粘度グリス 5g  
ノズルカバーやニードルカバーのネジ部に塗ってエア漏れを防ぎます。ボタンの脚部などに塗って作動をスムーズにします。
- ノズルレンチ  
ノズルの着脱に必要な工具です。

### スプレーワーク エアブラシ用 クリーニングブラシ 中 (ITEM 74551)

### タミヤ・エアブラシクリーナー (250ml) (ITEM 87089)

部品販売、修理などのお問合せは、タミヤ・カスタマーサービスまで。  
In case of defects, missing parts, or other customer service concerns, please contact your local official Tamiya dealer.



#### 《お問い合わせ番号》

静岡 054-283-0003 東京 03-3899-3765  
(静岡に自動転送)

●お問い合わせの際には、電話番号をお確かめの上、おかけ間違いのないようお願いいたします。

#### 《タミヤカスタマーサービスアドレス》

[http://tamiya.com/japan/customer/cs\\_top.htm](http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm)



ITEM 74550 TAMIIYA